

# DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL VIERNES 3 DE SETIEMBRE DE 1813.

*San Nonito C. = Las Q. H. está en la Iglesia Parroquial de San Jayme ; se reserva á la seis de la tarde.*

## NOUVELLES ETRANGERES.

### HONGRIE.

*Semlin, 3 août.*

Il est parti aujourd'hui de Belgrade 1600 h. de troupes serviennes pour marcher contre les turcs. Toutes les forces des serviens se sont ébranlées en quatre colonnes, dont deux sont portées sur Nissa, et deux sur la Drina. A l'exception de quelques escaramouches entre les patrouilles, il ne s'est rien passé d'important entre les Turcs et les serviens. Les troupes que les deux visirs de Nissa et de Travnick ont fait marcher sur les frontières de la Servie, sont trop faibles pour pouvoir tenter quelque entreprise sérieuse. Les Serviens évaluent les forces que ces deux visirs ont portées en avant, à 5 ou 6000 hommes.

On mande de Sarajewo, que les capitaines de Zetin et de Dubitza, qui faisaient autrefois partie de la Bosnie, continuent de se maintenir dans ces deux forteresses et dans toute l'étendue de leur territoire. Plusieurs capitaines de la Bosnie se sont joints à eux avec leurs troupes pour soutenir leurs prétentions.

*( Journal de l'Empire. )*

### SAXE.

*Bautzen 3 août.*

Il est passé ici, quelques bataillons d'infanterie saxonne; ils ont été suivis par six escadrons de hussards, cinq escadrons d'ulans, plusieurs détachemens de cuirassiers, et quelques batteries d'artillerie, faisant tous partie de l'armée saxonne, et destinés à compléter la 2<sup>e</sup> corps d'armée.

Nous avons vu passer de fortes colonnes de troupes françaises qui ont été joindre la grande-Armée.

*( Idem. )*

*Dresde 10 août.*

La grande-armée française s'est accrue dans des proportions presque incompréhensibles. La garde impériale formée elle seule une armée, formidable; elle se compose de 34 régimens, dont 32 à trois bataillons, et son parc d'artillerie comprend près de 200 pièces attelées.

## NOTICIAS ESTRANGERAS.

### HUNGRIA.

*Semlin 3 de agosto.*

Han salido de Belgrado 1600 hombres de tropas servias, para marchar contra los turcos. Todas las fuerzas de los servios se han movido en quatro columnas, dos de las quales se han dirigido á Nisa, y dos al Drina. A excepción de algunas escaramuzas entre las patrullas, no ha acaecido ninguna cosa importante entre turcos y servios. Las tropas que los dos visires de Nisa y Traunic han hecho marchar sobre las fronteras de la Servia, son muy debiles, para poder intentar empresa seria. Los servios evalúan las fuerzas que esos dos visires han hecho adelantar, á 5, ó 6000 hombres.

Escriben de Sarajevo que los capitanes de Zetin, y de Dubitza, que antes hacian parte de la Bosnia, continúan manteniéndose en esas dos fortalezas, y en toda la extension de su territorio. Se han juntado con ellos varios capitanes de la Bosnia, para sostener sus pretensiones por medio de sus tropas.

*( Diario del Imperio. )*

### SAXONIA.

*Bautzen 3 de agosto.*

Por aqui han pasado algunos batallones de infanteria saxóna; hanles seguido seis escuadrones de Ulanos, varios destacamentos de corazeros, y algunas baterias de artilleria, haciendo todos parte del ejército saxón, y con destino á completar el 2.<sup>o</sup> cuerpo de ejército.

Hemos visto pasar gruesas columnas de tropas francesas, que van á reforzar el ejército grande.

*( Idem. )*

*Dresde 10 de agosto.*

El ejército grande frances se ha aumentado en unas proporciones casi incompreensibles. La guardia imperial forma por sí sola un ejército formidable: se compone de 34 regimientos, de los quales los 32 son de tres batallones, y su parque de artilleria comprehende casi 200 piezas en tren.

Mr. le comte de Narbonne, envoyé de France, a présenté à Prague ses titres pour se légitimer en qualité de député au congrès.

Le prince Maurojeni, hospodar de Valachie, doit être arrivé à Prague. (La gazette de Prague annonce l'arrivée de M. de Maurojeni, auquel elle donne le titre de chargé d'affaires turc.)

(Idem.)

#### GRAND-DUCHÉ DE WURTZBOURG.

Wurtzbourg, 2 août.

S. M. l'Empereur et Roi est arrivé ici aujourd'hui à six heures du matin. S. M. s'est arrêté à un quart de lieue en avant de la ville, et a passé la revue des deux divisions du corps de Bavière qui sont dans le grand-duché.

L'Empereur leur a fait exécuter différentes manœuvres, et paru satisfait de leur instruction. S. M. a accordé de l'avancement et des décorations de la légion-d'honneur aux braves qui composent ces divisions, et qui, pour la plus grande partie, ont déjà servi avec distinction dans les armées d'Espagne. L'Empereur après avoir inspecté les travaux de la forteresse, a dîné, et a pris, vers midi, la route de Bamberg. S. A. le prince de Neuchâtel, et les généraux comtes de Lobau et Drouot, aides-de-camp de S. M., se trouvent à la suite de l'Empereur.

(Idem.)

#### CONFEDERATION DU RHIN.

Francfort, 6 août.

La gazette de Prague, du 28 juillet, annonce que l'envoyé de Suède, baron de Bilt, est arrivé le 27 dans cette ville.

(Idem.)

#### ANGLETERRE.

Londres, 7 août.

Héligoland, 28 juillet.

Nous n'avons pas reçu depuis quelque temps des nouvelles de Hambourg. Suivant les derniers avis, l'on continuait à y élever des fortifications immenses. Plus de 30 anglais sont arrivés de Hambourg, ils ont été obligés de quitter la ville dans les vingt-quatre heures.

(Idem.)

#### EMPIRE FRANÇAIS.

Mayence, 2 août.

Hier, à six heures du soir, S. M. l'Empereur notre auguste souverain a quitté cette ville pour retourner à Dresde, et aujourd'hui, à dix heures du matin, des salves d'artillerie et le son des cloches ont annoncé aux habitants de Mayence le départ de S. M. l'Impératrice-Reine et Régente. S. M. s'est embarquée dans un

El Sr. conde de Narbona, enviado de Francia, ha presentado sus títulos en Praga, para legitimarse en calidad de diputado para el congreso.

El príncipe Maurojeni, hospodar de Valaquia, debe de haber llegado á Praga (La gaceta de Praga anuncia la llegada del Sr. Maurojeni al qual da el título de encargado de negocios turco.)

(Idem.)

#### GRAN DUCADO DE VURTZBURGO.

Vurtzburgo 2 de agosto.

S. M. el Emperador y Rey ha llegado aquí hoy á las seis de la mañana. S. M. se ha detenido un cuarto de hora delante de la ciudad, y ha pasado revista á dos divisiones del cuerpo de ejército de Babiera, que están en el gran ducado. El Emperador les ha hecho executar diferentes maniobras, y ha parecido satisfecho de su instruccion. S. M. ha concedido avances, y decoraciones de la legion de honor á los valientes que componen esas divisiones, los quales por la mayor parte han servido ya con distincion en los ejércitos de España. El Emperador, despues de haber inspeccionado los trabajos de la fortaleza se ha desayunado, y cerca del medio dia ha tomado el camino de Bamberg. S. A. R. el príncipe de Neuchatel, y los generales, condes de Lobau y Drouot, edecanes de S. M. se hallan en la comitiva del Emperador.

(Idem.)

#### CONFEDERACION DEL RIN.

Francfort 6 de agosto.

La gaceta de Praga del 28 de julio, anuncia que el enviado de Suecia, baron de Bilt llegó á esta ciudad el dia 27.

(Idem.)

#### INGLATERRA.

Londres 7 de agosto.

Heligolandia 28 de julio.

Hace tiempo que no hemos recibido noticias de Hamburgo. Segun lo que ultimamente se nos avisa, se continuaba en elevar allí fortificaciones inmensas. Han llegado de Hamburgo mas de 30 ingleses: tubieron que salir de la ciudad dentro 24 horas.

(Idem.)

#### IMPERIO FRANCES.

Maguncia 2 de agosto.

Ayer á las seis de la tarde, S. M. nuestro auguste soberano, salió de esta ciudad, para volver á Dresde, y hoy á las seis de la mañana las salvas de artillería y repique de campanas han anunciado á los habitantes la salida de S. M. la Emperatriz-reyne y regente. S. M. se embarcó en un yate, en el que baxará el

yacht, avec lequel elle descendra le Rhin jusqu'à Cologne, et retournera par Bruxelles dans sa capitale.

M. le préfet est parti devant S. M., pour faire préparer dans les communes du département qui avoisinent le fleuve, une réception digne de la personne illustre qui va le descendre.

Avant son départ, l'Empereur s'est montré, avec son auguste épouse, sur le balcon du palais, où ils se sont entretenus pendant une demi-heure.

Le séjour de LL. MM. a laissé dans les cœurs de tous ceux qui ont eu le bonheur de les voir, des souvenirs ineffaçables.

Parmi les personnes de haut-rang qui sont arrivées en notre ville pour rendre leurs hommages à LL. MM., on a remarqué LL. AA. RR. les grands-ducs de Saxe-Cobourg et de Bade, le grand-duc et le prince héréditaire de Hesse-Darmstadt.

*Paris 9 août.*

Le canon a annoncé aujourd'hui, à sept heures du soir, le retour à Paris de S. M. l'Impératrice, Reine et Régente. (Idem.)

*Idem du 10.*

*Dresde le 4 août 1813.*

S. M. est arrivée ici aujourd'hui 4 août, à 6 heures du matin. Elle a passé par Wurtzbourg, Bamberg, Bayreuth, Hoff, et s'est arrêtée sur tous les points où il y avait des troupes, pour en passer la revue. (Idem.)

#### TRAIT DE L'EMPEREUR CHARLES-QUINT.

Du Fameux Charles-Quint, fortuné favori,  
Le Titien, comblé d'honneurs et de largesses,  
Trois fois de son génie épuisa les richesses  
Pour consacrer les traits de son maître chéri;  
Et Charles-Quint lui-même aimait à lui peindre  
Que ses pinceaux gars de l'immortalité  
Transmettraient son image à la postérité.  
Il doit chérir les arts celui qui les inspire:  
Aussi vit-on vingt fois ce célèbre Empereur  
Da l'atelier du peintre obscurément descendre,

Rin hasta á Colonia, y volverá por Bruselas á su capital. El Sr. Prefecto salió antes que S. M., para hacer preparar en los comunes del departamento que lindan con el río, un recibimiento digno de la ilustre persona que va á baxarlo.

El Emperador antes de irse, se dexó ver, con su augusta esposa, en el balcon de palacio, donde se entrevistieron una media hora.

La mansion de SS. MM. ha dexado recuendos duraderos en la felicidad de verles.

Entre las personas distinguidas que han llegado á nuestra ciudad, para rendir homenaje á SS. MM. se ha notado SS. AA. RR. los gran duques de Francfort y de Baden, el gran duque y el principe hereditario de Hesse Darmstadt.

*PARIS 9 de agosto.*

El cañon ha anunciado hoy á las siete de la tarde, la vuelta de S. M. la Emperatriz, reina y regente á Paris. (Idem.)

*Idem del 10.*

*Dresde 4 de agosto de 1813.*

S. M. ha llegado aqui el 4 de agosto á las nueve de la mañana. Pasó por Wurtzburgo, Bamberg, Bayreuth, Hoff, y se detuvo en todos los puntos, donde habia tropas, para pasarles revista. (Idem.)

Admirer ses travaux, de son art enchanteur  
Epier les secrets, se plaire à les surprendre.  
Le Titien peignait devant son souverain  
Quand un jour le pinceau s'échappe de sa main,  
Charles-Quint aussitôt se baisse et le ramasse:  
— « Sire, que faites-vous?... Moi, votre serviteur...? »  
— « Calme-toi, lui répond Charles-Quint avec grâce,  
„ Le Titien mérite un aussi grand honneur »,  
„ Il a droit d'être ici servi par l'Empereur ».

*Charles Malo.*

#### NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

##### AVISOS.

Le public est prévenu que par suite des dispositions de Mr. Thomas Florenza, juge du Tribunal civil de première instance, par acte qui est survenu sur la cause que Pierre Gamés, poursuit près dudit Tribunal contre Augustin Roques et autres, on procédera demain 3 du courant, à quatre heures précises du soir, dans la maison dudit juge, sise sur la Ramble, vis-à-vis l'église de St. Joseph, n.º 66, au 2.º étage, à la vente publique et aux enchères de 57 diamans brillans; la vente en sera faite par le crieur public Mataradona. *Balius*

Se avisa al público que en virtud de lo dispuesto por el Sr. Don Tomás Florenza, juez del Tribunal civil de primera instancia, con el auto preferido en medios de la causa que Pedro Gauntés sigue en dicho Tribunal contra Augustin Roques y otros; se procederá hoy 3 del corriente setiembre, á las 4 en punto de la tarde en la casa de dicho Sr. juez, sita en la Rambla delante la iglesia de San José n.º 66, 2.º piso á la venta en pública subasta con intervención del corredor Antonio Mataradona, de 57 diamantes. *Balius Escribano.*



Le Sieur Balthazar, ancien expert Dentiste Mécanicien de Paris, où il fut établi pendant douze ans avant la révolution, ayant l'honneur d'être Dentiste de S. Exc. Mr. le maréchal duc d'ALBUFERA, prévient le public qu'il extrait les dents, racines, dents cassées ou manquées par la force des instrumens, avec une dextérité surprenante; il plombe les dents susceptibles de l'être, les cautérise, les sépare, et égalise; il nettoie celles qui sont corrompues par le tartre, qui infecte la bouche, rend l'haleine fétide, les gencives seignantes; il pose des dents à pivot, et sans pivot, à ressort de son invention, avec lesquelles on peut manger facilement, des rateliers complets; il fait des opturateurs et voiles du palais, nez, lèvres, menton, les tons imitant le naturel; il fixe les dents chancelantes, qui par le séjour d'une humeur acre, à chancre la membrane externe qui tapisse la bouche, la décolle des bords alvéolaires, permet à l'humour acre et corrosive de s'introduire, et par son séjour procure le scorbut, ou carie aux substances osseuses, exfoliations aux mâchoires, ou tumeurs fistuleuses, souvent incurables, ou difficiles à guérir, si une main habile, digne de cet art bienfaisant aussi utile qu'agréable, ne court à son secours.

Il fait toutes les opérations de la bouche. Il tient un élixir odontalgique qui, outre de blanchir les dents, ou des les entretenir propres, fortifie les gencives seignantes; détruit les dispositions du vice scorbutique et affermit les dents chancelantes, et en arrête la chute; il traite les pauvres gratis depuis-midi jusqu'à 3 heures.

Les personnes qui voudront honorer de leur confiance, sont invitées de lui envoyer leur adresse par écrit, ou de se transporter chez lui depuis le matin jusqu'à midi: rue de la Rambla n.º 91 en face Ste.-Monique, à Barcelone.

La pension de Madame St. Charles qui étoit à la rue St. Paul, est actuellement rue Neuve de St. François, maison Galoupe, n.º 18, au deuxième étage. On continue d'y enseigner tout ce qui est relatif à l'éducation et au travail.

El Sr. Balthazar, diestro dentista Operador que fue de Paris, en donde estuvo establecido 12 años antes de la revolución, teniendo el honor de serlo de S. E. el Sr. mariscal duque de ALBUFERA, previene al público como saca las muelas, sus raíces y lima las rompidas con una destreza asombrosa; emploma las que están en estado; la cauteriza, separa é iguala; limpia las corrompidas por el tartaro que infecta la boca, resuelve la costra fétida de las encinas presenta dientes con arraigo, y sin él de su invención, con las quales se puede comer fácilmente, dentaduras, hace operaciones del paladar, nariz, labios, barba, para dar tonos que imiten el natural, fija los dientes maravillosos, que deteniendo un humor acre, que destruye la membrana que tapiza la boca, los bordes alveolares é introduciéndose causa el escorbuto y caries la substancia ó sea exfoliaciones á las mandíbulas, ó produce un humor fistuloso incurable, ó muy difícil de vencer á desalojar, si una mano digna de este arte benéfico no acude á su socorro; executa tambien todas las operaciones de la boca, tan útiles como agradables.

El hace todas estas operaciones de la boca.

Tiene un Elixir á odontalgico, que á mas de blanquear los dientes y conservarlos limpios, fortifica las encías, destruye la disposición escorbútica, afirma los dientes movedizos, é impide su caída; cura los indigentes gratis desde las 12 á las 3 de la tarde.

Las personas que quieran honrar dar su confianza quedan convidadas á enviarle las señas de su casa por escrito, ó bien pasar á la suya desde la mañana hasta medio día: en la Rambla casa n.º 91, frente Sta. Monique.

La pension de la Sra. St. Charles que era en la calle de San Pablo, está ahora en la calle nueva de San Francisco, casa Goloupe, n.º 18, 2.º piso. Continúen de enseñar en dicha escuela, quanto es relativo á la educación y al trabajo.

#### Pérdida.

En el café de los tres Reyes, se perdieron tres duros de plata, envueltos en un papel; podrán devolverlos en el café den Pi, calle del Escudellers, en donde recibirán medio duro de gratificación. El día 27 del pasado agosto, pasando las calles den Bot, Puerta Ferrisa, Rambla, y Boquería, se perdió un pendiente dorado hechura de Mostachon, con un camafeo guarnecido de granates en cascabelos.

#### Serviente.

Hay un criado de 37 años de edad, que busca casa para servir, dentro ó fuera de la ciudad, dará razón en la calle Ancha n.º 15, y tiene personas que le abonen.

Ignes Duran, de 40 años de edad, busca casa para servir, sabe hacer calzeta, guisar y demás cosas caseras, y tiene personas que la abonan, vive en el Hospital civil en la habitación del Caratero del mismo.

#### T E A T R O.

La Sociedad Dramática Española, representa hoy á las siete en punto la comedia, *El Abate Epée*, Minue saboyardo, y Atemandas, y Saynete.

En la Imprenta de J. B. ALZINA, y P. BARRERA Impresores del Gobierno de Cataluña,